

متحف الروافد دار الباشا - مراكش
Musée des Confluences Dar el Bacha
Museum of Confluences Dar el Bacha
Marrakech

محمد عزوزي
MOHAMED AZOUZI
في رحاب النون
Sous le signe du Noun
Under the sign of Noun

ملف صحفي
- DOSSIER DE PRESSE
PRESS KIT

28.10.2025
08.02.2026



ملف صحفي - 2025 - 10/28 - 2026 - 02/08
www.musee-dar-el-bacha.ma
L'œuvre est présentée en papier - akhem 2025 - 10/28 - 2026 - 02/08

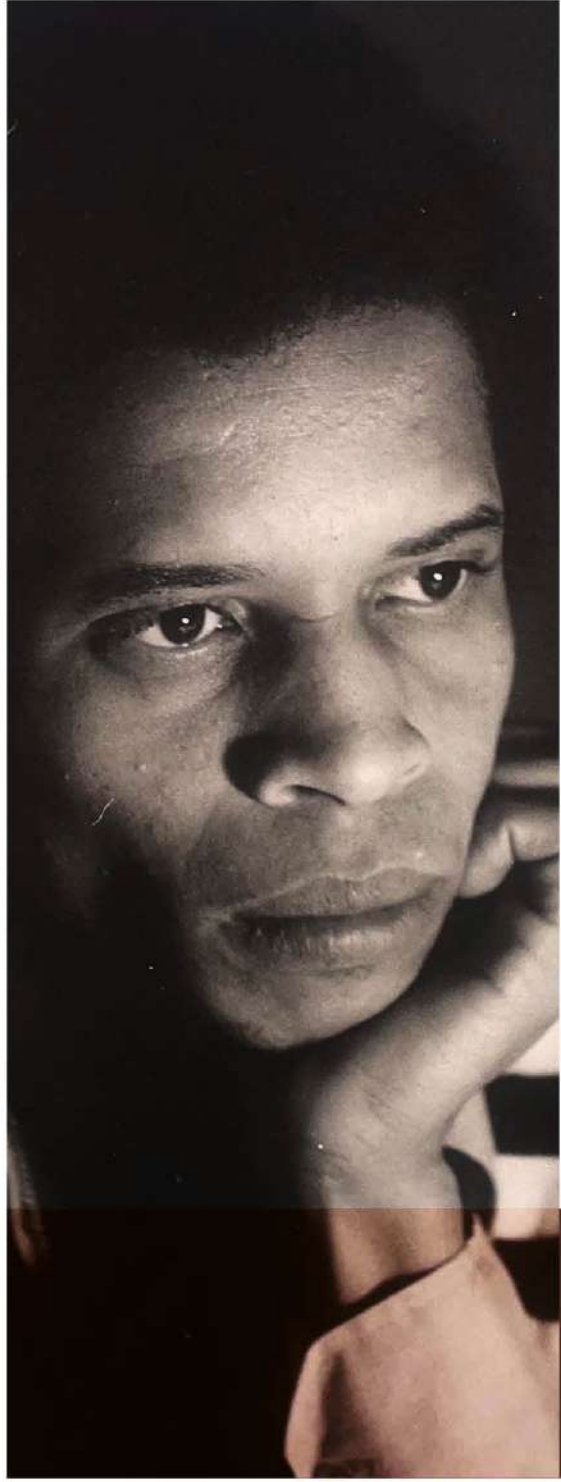
معرض من تنظيم المؤسسة الوطنية للمتاحف وأمير رافايل عزوزي
Exposition organisée par la Fondation Nationale des Musées et Amir Raphael Azouzi
Exhibition organized by the National Foundation of Museums and Amir Raphael Azouzi

Organisateur - Organiser - المنظم

Partenaires Institutionnels - Institutional partners - المؤسسات الشريكة

Partenaires Médias - Media partners - وسائل الإعلام الشريكة





محمد عزوزي
Mohamed Azouzi

فهرس SOMM MARY AIRE

5 كلمة مندوب المعرض
MOT DU COMMISSAIRE
CURATOR'S STATEMENT

6 بيان صحفي
COMMUNIQUE
DE PRESSE
PRESS RELEASE

11 السيرة الذاتية
BIOGRAPHIE
DE L'ARTISTE
BIOGRAPHY

12 HORYA MAKHLOUF,
« CUEILLIR LE MONDE »

17 MOHAMED KHAÏR-EDDINE,
« AZOUZI OU LE
DÉSERT VIVANT »

47 معلومات عملية
INFORMATIONS
PRATIQUES
USEFUL INFORMATION

MOT DU COMMISSAIRE

En tant que fils de feu Mohamed Azouzi et commissaire de cette exposition, c'est avec une émotion profonde que je vous invite à découvrir cette rétrospective intitulée « Sous le signe du Noun », présentée au musée des Confluences Dar El Bacha à Marrakech.

Organisée en partenariat avec la Fondation Nationale des Musées (FNM), l'exposition représente bien plus qu'un simple rassemblement d'œuvres : c'est une célébration d'une vie, d'une quête et d'un héritage artistique que nous avons à cœur de partager avec le peuple marocain, mais également avec le monde entier.

Le « Noun », lettre mystérieuse et lumineuse, fut pour mon père une source d'inspiration inépuisable. Dans ses toiles, il devient symbole d'humanité, de tolérance entre les peuples, de cet homme les bras tendus vers le ciel en quête de sens. C'était pour lui une façon de dire que l'art devait rester profondément humain, proche de la vie quotidienne et des émotions universelles. Cette exposition met en lumière ce fil rouge qui traverse toute son œuvre et qui, aujourd'hui encore, continue de parler à notre époque.

Issu de l'École de Casablanca, formé sous la direction de grandes figures comme Belkahlia, Melehi, Chabâa ou encore Hamidi, mon père fit le choix courageux de quitter le Maroc pour tenter sa chance de l'autre côté de la Méditerranée. Paris puis le monde furent le théâtre de ses rêves. Présent dans des collections prestigieuses comme celles du Musée d'Art Moderne de Paris ou de la Bibliothèque Nationale de France, il signa un contrat d'exclusivité avec une galerie parisienne qui le porta sur les scènes internationales mais l'éloigna de son pays natal. Cette absence sur la scène marocaine fut pour lui à la fois une douleur et un moteur : il n'a jamais cessé de peindre, de chercher, de créer. Aujourd'hui, cette exposition est une manière de ramener son œuvre là où elle se doit de trouver sa place : au Maroc.

Ce projet est le fruit de la volonté de toute notre famille de transmettre son œuvre et de la rendre accessible à tous, avec le soutien indéfectible de Mehdi Qotbi, Président de la Fondation Nationale des Musées, Abdelaziz El Idrissi, Chef du département des musées et Salima Ait M'bark, conservatrice du musée des confluences Dar El Bacha, ainsi que Fatima Zahra Lahlou, ma collaboratrice, que je remercie chaleureusement pour leur engagement. Je souhaite que ce parcours soit une invitation à la contemplation et au dialogue. Que chaque visiteur, qu'il connaisse ou non l'œuvre d'Azouzi, reparte avec une émotion, un questionnement, un souvenir. Mon père n'est plus là pour voir ce moment, mais son art, lui, continue de voyager et de rassembler.

Que cette rétrospective soit perçue comme une main tendue vers chacun d'entre vous ; un geste d'ouverture et de rencontre, fidèle à l'esprit de l'homme, du père et de l'artiste qu'était Mohamed Azouzi.

Amir Azouzi - Fils de l'artiste & Commissaire de l'exposition

كلمة مندوب المعرض

بصفتي نجل الراحل محمد عزوزي ومندوب المعرض، يسرني أن أدعوكم لزيارة معرض «في رحاب النون» المقام بمتحف الروافد دار الباشا بمراكش

نظم هذا المعرض بشراكة مع المؤسسة الوطنية للمتاحف، وهو مناسبة للاحتفاء بمسيرة حافلة وسعي دؤوب وإرث فني نلتزم بمشاركته مع الشعب المغربي والعالم أجمع، وذلك من خلال عرض مجموعة أعمال فنية من إبداع الفنان الراحل.

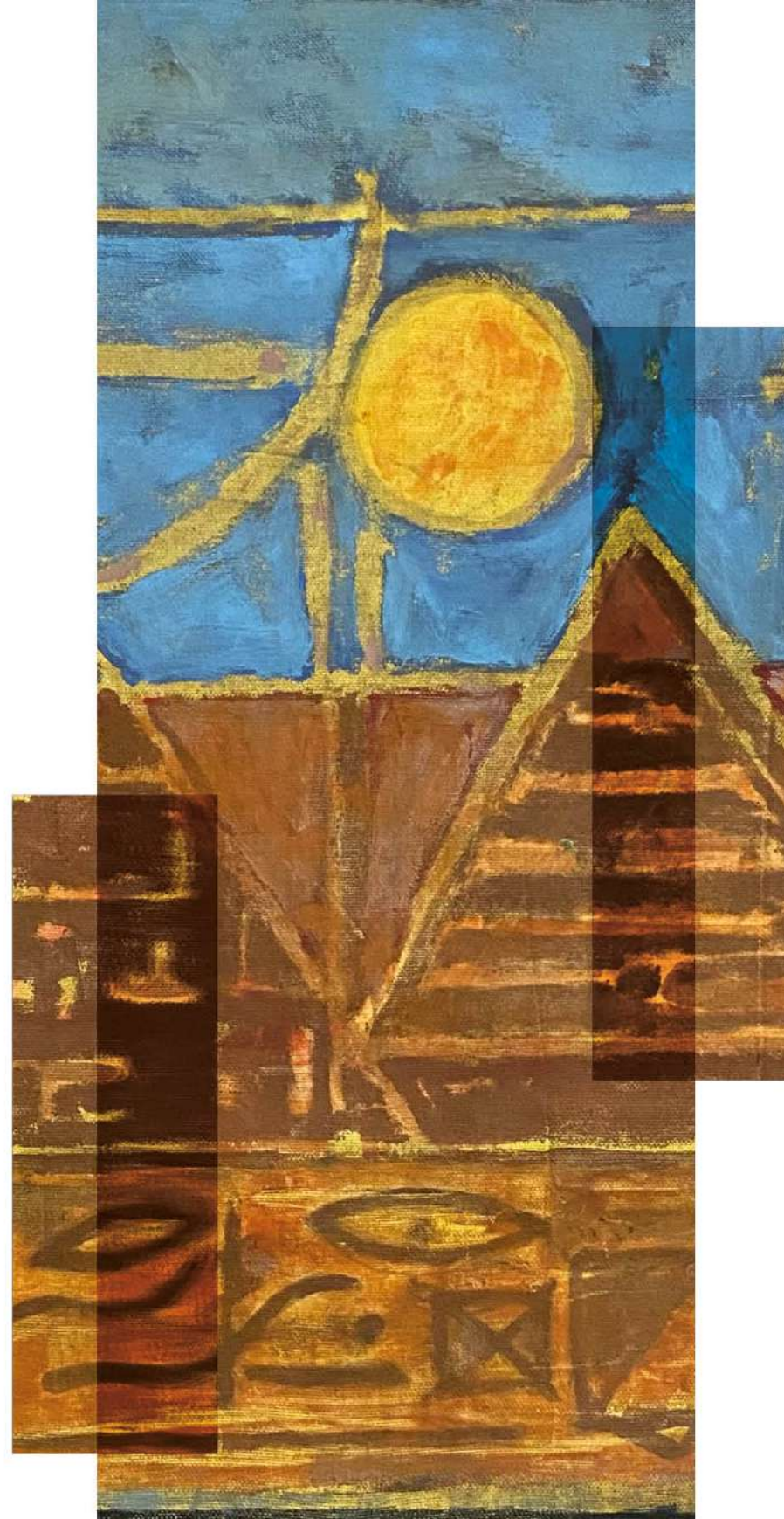
النون، ذلك الحرف الغامض المتألق ومنبع إلهام لا ينضب بالنسبة لوالدي، أضفى رمزا للتسامح والإنسانية في لوحاته. إنه رمز لهذا الرجل ذي الأيدي المرفوعة نحو السماء في بحثه عن المعنى، كان الحرف بالنسبة لعزوزي رسالة تعبر عن ضرورة أن يبقى الفن إنسانيا في عمقه، قريبا من الحياة اليومية والمشاعر الإنسانية. يسلط هذا المعرض الضوء على هذا القاسم المشترك الذي يتجلى في جميع أعماله، والذي لا يزال يخاطبنا حتى اليوم.

تخرج والدي من مدرسة الدار البيضاء، وتلقى تعليمه على يد شخصيات بارزة مثل بلكاهية والمليحي، وشبعة، وحميدي. اتخذ قرارا شجاعا بمغادرة المغرب سعيا وراء حلمه في الضفة الأخرى من البحر الأبيض المتوسط. كانت باريس، تم بقية العالم، مسرحا لأحلامه. عرضت أعماله داخل مؤسسات مرموقة، مثل متحف الفن الحديث في باريس والمكتبة الوطنية الفرنسية، كما وقع عقدا حصريا مع رواق فني باريسي ساهم في وصوله إلى العالمية، لكنه أبعد عن وطنه الأم. كان هذا الغياب عن الساحة الفنية المغربية مصدر ألم ودافعا له في آن واحد، حيث لم يتوقف قط عن الرسم والبحث والإبداع. واليوم، يمثل هذا المعرض فرصة لإعادة أعماله إلى مكانها الأصلي ألا وهو المغرب.

هذا المشروع هو ثمرة رغبة عائلتنا بأكملها في مشاركة أعماله وإتاحة تأملها للجميع، بدعم ثابت من مهدي قطبي، رئيس المؤسسة الوطنية للمتاحف وعبد العزيز الإدريسي، رئيس قسم المتاحف بنفس المؤسسة وسليمة أيت مبارك، محافظة متحف الروافد دار الباشا، ومساعدتي في المعرض فاطمة الزهراء لحلو، الذين أشكرهم جزيل الشكر على التزامهم. أمل أن يكون هذا المعرض دعوة للتأمل والحوار، عسى أن يغادر كل زائر، سواء كان على دراية بأعمال عزوزي أم لا، حاملا معه شعورا أو تساؤلا أو ذكرى. لم يعد والدي هنا ليشهد هذه اللحظة، لكن فنه لا يزال يجوب العالم ويجمع الناس.

أتمنى أن ينظر إلى هذا المعرض كيد ممدودة لكل واحد منكم، وكبادرة انفتاح ولقاء وفاء لروح الرجل والأب والفنان محمد عزوزي.

أمير عزوزي - ابن الفنان ومندوب المعرض



بيان صحفي

«في رحاب النون»، معرض لمحمد عزوزي بمتحف الروافد دار الباشا بمراكش
من 28 أكتوبر 2025 إلى 8 فبراير 2026

يُسلط هذا المعرض الضوء على أعمال محمد عزوزي، الفنان المغربي التي لا تقتصر لوحاته على تصوير العالم، بل على الكشف عن ذاكرته الغير مرئية أيضا. تلقى عزوزي تعليمه بمدرسة الفنون الجميلة بالدار البيضاء ثم بباريس، ونجح في المزج بين ثقافته الأصيلة وحدثه فنية منفتحة على العالم، إذ تنبثق رؤيته من مسار عميق وحميم، متجذر في أرضه الأم وممتد نحو الإنسانية.

الفن بالنسبة لمحمد عزوزي هو سعي دائم، ورحلة مستمرة عبر الأشكال والرموز والألوان، إذ تمثل إبداعاته تيارا تجريديا تغذيه مناطق الجنوب الدافئة وتجليات الطبيعة البشرية. يشكل حرف "نون" نواة تعبيره الفني، ويتجاوز حدود الخط ليصبح رمزا أساسيا يجسد الأصل والحركة والانتماء والتخليق بين السماء والأرض، بين الماضي والمستقبل، وبين الذات والآخر.

تهيمن على لوحات عزوزي درجات الألوان الترابية والأزرق والأصفر، وهي ألوان ترمز إلى الجذور، إلى أفريقيا وإلى صحراء بلدنا، فأعمال الفنان متجذرة في المغرب وتعكس أحواله وتبايناته بقدره شعرية كبيرة.

هذا المعرض الاستعادي هو دعوة لولوج العالم الداخلي لمحمد عزوزي والتصالح مع ما يكمن في أعماق الذاكرة، مع البقاء مخلصا لجوهرة: البحث عن النور الداخلي، والمعنى، والتجذر.

معرض من تنظيم المؤسسة الوطنية للمتاحف وأمير رفايل عزوزي

CURATOR'S STATEMENT

As the son of the late Mohamed Azouzi and curator of this exhibition, it is with profound emotion that I invite you to discover the retrospective "Under the Sign of Noun" at the Museum of Confluence Dar El Bacha in Marrakech.

Presented in partnership with the National Foundation of Museums (FNM), this exhibition is not merely a gathering of works. It is a celebration of a life, a journey, and an artistic legacy that we are proud to share with Morocco and with the wider world.

For my father, the Noun, a luminous and enigmatic letter was an inexhaustible source of inspiration. Within his canvases, it emerges as a symbol of humanity and of dialogue among cultures: a figure with arms raised toward the sky, in search of meaning. Through it, he affirmed that art must remain profoundly human, rooted in everyday life, and attuned to universal emotions. This exhibition highlights this guiding motif that runs throughout his work and continues to resonate in the present.

Trained at the Casablanca School under seminal figures such as Belkahia, Melehi, Chabâa, and Hamidi, Azouzi made the bold decision to leave Morocco and pursue his career abroad. Paris and later the world became the stage of his artistic ambitions. His works entered prestigious collections, including those of the Musée d'Art Moderne of Paris and the Bibliothèque Nationale de France, and an exclusive contract with a Parisian gallery propelled him to international recognition. Yet this success also created a distance from his homeland a tension that marked his career with both longing and resolve. He never ceased to paint, to search, to create. Today, this exhibition seeks to bring his work back to its rightful place: Morocco.

This project is the outcome of our family's commitment to preserving and sharing his oeuvre, made possible through the invaluable support of Mehdi Qotbi, President of the National Foundation of Museums, Abdelaziz El Idrissi Head of Museums Department, Salima Ait M'bark Curator at the Museum of Confluences Dar el Bacha, and Fatim Zahra Lahlou, my collaborator, to whom I extend my deepest gratitude.

It is my hope that this exhibition will serve as an invitation to contemplation and dialogue. Whether encountering Azouzi's work for the first time or returning to it with familiarity, may each visitor leave with an emotion, a question, a memory. Though my father is no longer here to witness this moment, his art continues to travel and to bring people together.

May this retrospective be received as an open hand extended to all a gesture of encounter and exchange, true to the spirit of the man, the father, and the artist Mohamed Azouzi.

Amir Azouzi –Son of the Artist & Exhibition Curator

PRESS RELEASE

**“Under the Sign of Noun” — A Retrospective of Mohamed Azouzi
Presented at the Museum of Confluences Dar El Bacha, Marrakech
From October 28, 2025, to February 8, 2026**

The exhibition Under the Sign of Noun highlights the work of Mohamed Azouzi, a Moroccan artist whose painting does not seek to reproduce the visible world, but rather to reveal its invisible memory. Trained at the School of Fine Arts of Casablanca and later in Paris, Azouzi succeeded in creating a dialogue between his Moroccan heritage and a resolutely modern, globally engaged aesthetic. His vision reflects a profoundly personal artistic journey rooted in his native land yet reaching toward the universal.

For Mohamed Azouzi, art is an unending quest, a continuous voyage through forms, signs, and colors. His creations offer an abstraction nourished by the warm tones of the South and the timeless symbols of the human condition. At the heart of his work lies the letter “Noun”, which transcends its graphic dimension to become a fundamental symbol embodying origin, movement, roots, and ascension. In Azouzi’s art, Noun becomes a bridge between sky and earth, between past and future, between self and other.

His palette is dominated by shades of ochre, brown, and blue, colors that evoke roots, Africa, and the desert. His oeuvre is deeply anchored in Morocco, mirroring its contrasts and inner moods with poetic and profound intensity. This retrospective is an invitation to listen to the artist’s inner world and to reconnect with what lies buried within, while remaining true to his essence: a search for inner light, meaning, and belonging.

The exhibition is organized by the National Foundation of Museums and Amir Raphael Azouzi.

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

**« Sous le signe du Noun », rétrospective de Mohamed Azouzi,
présentée au musée des Confluences Dar El Bacha à Marrakech,
du 28 octobre 2025 au 8 février 2026.**

Cette exposition met en avant les œuvres de Mohamed Azouzi, cet artiste marocain dont la peinture ne cherche pas à reproduire le monde, mais à en dévoiler la mémoire invisible. Formé aux Beaux-Arts de Casablanca puis à Paris, Azouzi a su faire dialoguer les influences de ses origines marocaines avec une esthétique moderne résolument ouverte sur le monde. Sa vision s’inscrit dans une démarche profondément intime, ancrée dans sa terre natale et tendue vers l’universel.

Pour Mohamed Azouzi, l’art est une quête permanente, un voyage continu à travers les formes, les signes et les couleurs. Ses créations donnent à voir une abstraction nourrie par les terres chaudes du Sud, et les symboles de la condition humaine. Au cœur de son travail artistique se trouve la lettre « Noun », qui dépasse le simple signe graphique pour devenir un symbole fondamental incarnant origine, mouvement, racines et envol. Elle prend chez l’artiste la forme d’un pont entre ciel et terre, entre passé et avenir, entre le soi et l’autre.

Sa palette est dominée par les tons ocres, bruns et bleus ; des teintes qui parlent des racines, de l’Afrique et du désert. Son œuvre s’ancre ainsi dans le Maroc, reflétant ses contrastes et ses états d’âme avec une force poétique et profonde.

Cette exposition rétrospective est une invitation à l’écoute du monde intérieur de l’artiste et à la réconciliation avec ce qui est enfoui, tout en restant fidèle à son essence : une recherche de lumière intérieure, de sens, et d’enracinement.

Exposition organisée par la Fondation Nationale des Musées et Amir Raphael Azouzi.

BIOGRAPHIE

Artiste cosmopolite, peintre, sculpteur et graveur, Mohamed Azouzi est né à Casablanca en 1946 et mort à Tremblay-en-France en 2022.

Diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Casablanca, il s'installe en France en 1971, où il poursuit son cursus à l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris et à l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs. C'est dans la capitale française qu'il fera ses premières expositions personnelles à la fin des années 1970, et qu'il participera à de nombreux salons et expositions collectives au cours des années 1980. Ses œuvres voyageront à Tokyo, New York, Moscou, et à travers le monde, où elles ont rejoint de prestigieuses collections municipales et nationales.

Oscillant entre la peinture, la gravure, la sculpture et la calligraphie, sa pratique se nourrit de son apprentissage auprès des chantres de « l'École de Casablanca » tels que Farid Belkahia, Mohamed Melehi, Mohamed Chebaa et Mohamed Hamidi qu'il eut comme professeurs ; autant que de « L'École de Paris » qu'il côtoya par Jean Bertholle, son chef d'atelier aux Beaux-Arts.

Dans ses lignes et ses couleurs se conjuguent des symboles et une abstraction des formes pures, des héritages lointains de l'alphabet tamazight, emporté du Tafilalet natal de l'artiste et son goût pour les modernités picturales telles qu'elles se sont écrites en Occident ou en Afrique du Nord.

Artiste de la lettre et de la couleur, de la forme et du signe, il s'évertuera toute sa vie durant à façonner un art hybride, où se rencontrent les spiritualités, traditions et vocabulaires plastiques pratiqués d'un côté comme de l'autre de la Méditerranée.

السيرة الذاتية

وُلد محمد عزوزي، الفنان متعدد المواهب، الرسام والنحات والنقاش، بالدار البيضاء سنة 1946 وتوفي بفرنسا سنة 2022.

تخرّج عزوزي من مدرسة الفنون الجميلة بالدار البيضاء ثم استقر بفرنسا سنة 1971، حيث تابع دراسته في المدرسة الوطنية العليا للفنون الجميلة بباريس والمدرسة الوطنية العليا للفنون الزخرفية. أقام أولى معارضه الفردية بالعاصمة الفرنسية في أواخر السبعينيات، كما شارك في العديد من التظاهرات والمعارض الجماعية خلال الثمانينيات.

جابت أعماله الفنية مدناً عديدة مثل طوكيو ونيويورك وموسكو وغيرها، إذ أغنت مجموعات فنية محلية ووطنية مرموقة.

تنوّعت ممارسته الفنية بين الرسم والنقش والنحت والخط، نظراً لتعلمه على يد رواد وأساتذة مدرسة الدار البيضاء مثل فريد بلكاهية، محمد المليحي، محمد شعبة ومحمد حميدي؛ ولتأثره بمدرسة باريس وخاصة بالفنان جان بييرتول، رئيس ورشته بمدرسة الفنون الجميلة.

تجمع لوحات عزوزي بين الألوان والرموز التجريدية، مع حضور ملموس للتراث والحرف الأمازيغيين، اللذان تشعب بهما بتأثيرات مسقط رأسه من جهة، وشغفه بالحدائث التشكيلية التي تبلورت في الغرب وشمال أفريقيا من جهة أخرى.

يعد عزوزي فنان الحرف واللون، والشكل والرمز، إذ كرس حياته لإبداع فن متنوع، تمتزج فيه الروحانيات والتقاليد واللغات التشكيلية المنبثقة من صفتي البحر الأبيض المتوسط.

هو شكل، هو حرف، هو رمزٌ يجوب اللوحات. هو ابتسامة أو ذراعان مرفوعان كأنهما يحاولان إدراك السماء وخباياها. هو قوس تتوسطه نقطة، مشدود بلا كلل نحو الأعلى. هو سلة وُضِعَتْ فيها بذرة، من هذه البذرة، ومن هذا الرمز، ومن الأشكال والألوان المحيطة، وُلدت كل الحكايات التي ألفها محمد عزوزي.

اقترحت أورسولا ك. لي غوين سنة 1986، في كتاب «نظرية الحقيبة الناقلة للخيال»، تخيل قصص تنطلق من الجمع لا من الصيد، ومن الحياة اليومية لا من الملاحم البطولية، بحجة أن الإنسان كان جامعاً قبل أن يكون صياداً، وأن أول شيء اخترعه كان وعاءً لا سلاحاً. كانت لي غوين تدعو إلى سرديات «مليئة ببدايات لا نهاية لها، وبمبادرات، وبخسارات، وبحيل أكثر من الصراعات، وبانتصارات أقل من الفخاخ والأوهام».

هذه تحديداً هي المسارات والانعطافات والحبيل التي سعى محمد عزوزي إلى تشكيلها. فهو رسام اللون والرمز، وهو أيضاً رسام نسمة الحياة التي تروي كل لوحاته. في مساحات ألوانه وخطوط حبره أو خدوشه، وفي قلب متاهات زواياه ومنحنياته، تتشكل مسارات أو ألغاز وشخصيات خيالية تتبع سبلاً نحو أماكن أخرى، عثر عليها الفنان خلال رحلاته ولقاءاته حول العالم. أشكاله عبارة عن أحجيات، تنحل عند ملامستها وتمد أيديها للآخرين، فهي تشي بدفء بلد نبتعد عنه ولكننا نسعى دائماً إلى العودة إليه، وعن العقبات التي نواجهها في دوامة الحياة، وعن فرح وحزن وعلاقات ننسجها مع الآخر الذي نبتعد عنه أحياناً، لكن سرعان ما نعود إليه.

إذن، حان الوقت لكي يقطف الزائر بدوره من سلة محمد عزوزي الحبلى بالروايات والخيالات التي لا تنضب.

مترجم من الفرنسية

Horya MAKHLOUF, « Mohamed Azouzi, Cueillir le monde »

شتنبر 2025

BIOGRAPHY

A cosmopolitan artist, painter, sculptor, and printmaker, Mohamed Azouzi was born in Casablanca in 1946 and passed away in Tremblay-en-France in 2022.

A graduate of the School of Fine Arts in Casablanca, he moved to France in 1971, where he continued his studies at the École Nationale Supérieure des Beaux-Arts in Paris and the École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs. It was in the French capital that he held his first solo exhibitions in the late 1970s and took part in numerous salons and group shows throughout the 1980s. His works have been showcased in Tokyo, New York, Moscow, and beyond, joining prestigious municipal and national collections.

Navigating between painting, printmaking, sculpture, and calligraphy, his artistic practice was shaped by the teachings of key figures of the "School of Casablanca", including Farid Belkahia, Mohamed Melehi, Mohamed Chebaa, and Mohamed Hamidi, as well as by the "School of Paris," through Jean Bertholle, his studio director at the Beaux-Arts.

In his lines and colours, symbols are woven into the abstraction of pure forms, drawing from the ancient heritage of the Amazigh alphabet of his native Tafilalet, as well as his deep engagement with the modernist aesthetics that emerged in both North Africa and the West.

An artist of letter and colour, of form and sign, Azouzi dedicated his life to creating a hybrid art form, one where spiritualities, traditions, and visual languages from both shores of the Mediterranean come together.



It is a form that is a letter, that is a sign, and it returns, from painting to painting.
 It is a smile, or two arms raised as if reaching for the sky and its mysteries.
 It is a curve, endlessly stretched upward, holding at its centre a single dot.
 It is a basket into which a seed has been placed.
 From that seed and that symbol, and from the forms and colours surrounding them,
 were born all the fictions that Mohamed Azouzi composed.

In 1986, in *The Carrier Bag Theory of Fiction*, Ursula K. Le Guin proposed imagining stories born not from hunting, but from gathering, from ordinary life rather than heroic epics. She argued that humans were gatherers before they were hunters, and that the first object we invented was a container, not a weapon. She advocated for narratives "full of beginnings without ends, initiations, losses, more cunning than conflict, fewer triumphs than tricks and illusions."

It is precisely these twists and turns, this cleverness and subtlety, that Mohamed Azouzi tirelessly sought to compose. A painter of colour and sign, he was also a painter of the breath of life that flows through every one of his compositions. In his flat areas of colour, his ink lines or scratches, at the heart of his labyrinths of angles and curves, paths take shape, paths that are riddles, fantastic figures following trails that lead elsewhere, shaped by the artist's travels and encounters across the world.

His forms are riddles, charades, eager to bloom at the touch of hands reaching out to others.

They speak of the warmth of a homeland left behind but always longed for, of the obstacles encountered in life's whirlwind, of the joys and pains of the bonds we weave with others, bonds we sometimes loosen, yet always try to rekindle.

And so, it is up to the viewer to gather, in Mohamed Azouzi's basket, the thousand and one fictions toward which its handles invite us, fictions that long to overflow.

Translated from French

Horya MAKHLOUF, « Mohamed Azouzi, Cueillir le monde »

September 2025



C'est une forme qui est une lettre, qui est un signe, et qui revient, de tableau en tableau. C'est un sourire ou deux bras qui se lèvent, comme pour attraper le ciel et ses mystères. C'est une courbe inlassablement tendue vers le haut, qui accueille en son centre un point. C'est un panier dans lequel on a déposé une graine. De cette graine et de ce symbole, ainsi que des formes et des couleurs qui les entourent, sont nées toutes les fictions que composait Mohamed Azouzi.

En 1986, dans *La théorie de la fiction-panier*, Ursula K. Le Guin proposait d'imaginer des histoires à partir de la cueillette plutôt que de la chasse, de la vie ordinaire plutôt que des épopées héroïques, arguant que l'humain fut cueilleur avant d'être chasseur, et que le premier objet qu'il inventa fut un contenant plutôt qu'une arme. Elle prônait des récits « pleins de commencements sans fin, d'initiations, de pertes, et plus de ruses que de conflits, moins de triomphes que de pièges et d'illusions ».

Ce sont précisément ces tours et ces détours, ces ruses et ces malices, que s'est évertué à composer Mohamed Azouzi. Peintre de la couleur et du signe, il l'est aussi du souffle de vie qui irrigue chacune de ses compositions.

Dans ses aplats de couleurs et ses lignes d'encre ou ses griffures, au cœur de ses labyrinthes d'angles et de courbes, se formulent des chemins qui sont des énigmes, des personnages fantastiques suivant des pistes vers des ailleurs trouvés au gré des voyages et rencontres du peintre à travers le monde. Ses formes sont des charades, pressées d'éclorre au contact des mains tendues vers les autres. Elles disent la chaleur d'un pays dont on s'éloigne mais que l'on cherche toujours à retrouver, les embuches que l'on rencontre dans le tourbillon de la vie, les heurs et les malheurs des liens qu'on tisse avec les autres, dont on se détache parfois, qu'on réactive malgré tout. Alors, c'est au spectateur de cueillir à son tour, dans le panier de Mohamed Azouzi, les mille et une fictions vers lesquelles ses anses invitent à s'élaner et dont elles n'attendent que de déborder.

Horya MAKHLOUF, « Mohamed Azouzi, Cueillir le monde »

Septembre 2025





Pour Azouzi, la peinture est un objet de quête permanente, un voyage continu à travers les formes, les signes et les couleurs. Curieusement, cet alphabet unique témoigne de la permanence des structures d'un langage ancien, celui du Sud cosmique et plus précisément de cette portion désertique et cependant très vivante qui est le cœur même du Tafilalet mythique. A l'intersection des cultures sud et nord-sahariennes, le peintre établit des repères de reconnaissances, des jalons épistémologiques qui sont autant de symboles capables d'interpeller la sensibilité et l'intelligence.

C'est dire combien ce travail à la fois psychique et objectif rend caduque une peinture exclusivement folkloriste. Pousser l'Art à son extrême limite, c'est un mode de vie, une fantastique aventure et, plus essentiellement, une concordance : celle du temps, de l'être et des éléments se conjuguant avec l'histoire passée et à venir. Il me semble tout à fait normal de parler ici d'un style qui s'élabore à partir de pré-supposés techno-psychiques pour enfin capter des émotions, les sérier et les fondre en des frémissements productifs de l'objet peint. Pour n'être pas figurative, cette peinture n'en suggère pas moins les figures géométriques douées d'une réelle autonomie et de cette force de mémorisation déliée de la platitude contraignante qui surcharge la figuration ordinaire. Il faut croire que le rôle de l'arabesque induit en chacune de ces toiles une symbolique lisible et si parfaitement claire et suggestive qu'on ne peut pas accrédi-ter cette forme de picturalité d'un rayonnement naturel qui différencie les niveaux de sa propre organisation tout en les agençant en un tout cohérent, avec cette concomitance qui est le schéma intégrant des coordonnées essentielles. C'est le propre de toute poésie de travailler sur l'image et l'imaginaire sans jamais les travestir. Or il y a là beaucoup de poésie et beaucoup d'images fortes.

Azouzi est donc un poète de la couleur, un véritable ciseleur des formes. Mieux, il est le chantre d'une historicité et de certaines légendes qui n'ont déjà plus rien de mythologique ! Le matériau qu'il exploite est bien entendu ordinaire, très connu. Mais il a une recette bien à lui. C'est de bonne guerre.

**Référence : Mohamed KHAÏR-EDDINE, « Azouzi ou le désert vivant »,
Le Matin du Sahara et du Maghreb Magazine, 14-21 juillet 1987**



ymثل الرسم بالنسبة لعزوزي موضوع بحث دائم ورحلة مستمرة عبر الأشكال والرموز والألوان، ومن المثير أن هذه الأبجدية الفريدة تشهد على استمرارية بنية لغة الجنوب العريقة، وتحديدًا لغة هذا الجزء الصحراوي من المغرب الذي يشكل القلب النابض لمنطقة تافيلالت الأسطورية. عند تقاطع ثقافات جنوب وشمال الصحراء، يضع الرسام معالم للإدراك، أو ركائز معرفية تعد في الآن ذاته رموزًا تسائل القلب والعقل على حد سواء. هذا يوضح إلى أي مدى ينزع عزوزي، من خلال أعماله التي تجمع بين البعدين النفسي والموضوعي، عن الفن طابعه الفولكلوري المحض. إن دفع الفن إلى أقصى حدوده هو أسلوب حياة ومغامرة جامحة، والأهم من ذلك أنه تنغم الزمن والوجود والعناصر التي تمتزج مع تاريخ الماضي والمستقبل. من البديهي الحديث هنا عن أسلوب نابع من افتراضات تقنية-نفسية، أسلوب ينشد العاطفة ويصنفها ويذيقها في رجفة رقيقة تضيء الحياة على اللوحة، ورغم كونها تجريديّة بالأساس، إلا أن هذه اللوحات تستحضر أشكالًا وصورًا هندسية تتمتع باستقلالية كبيرة وتحمل ثقل ذاكرة متحررة من القيود السطحية التي غالبًا ما تملأ الأعمال التصويرية التقليدية. يبدو أن دور الزخرفة يضيء على كل لوحة رمزية واضحة ومعبرة إلى درجة تجعل من هذا الشكل التعبيري فنا ذا إشعاع طبيعي يميز بين مستويات تنظيمه الداخلي، ويجمعها في كل منسجم تتألف فيه العناصر وفق رؤية متكاملة الأبعاد. من سمات الشعر أنه يسعى إلى تجسيد الصورة والخيال دون أي تحريف، غير أننا نجد هنا شاعرية فياضة ودلالات قوية.

عزوزي هو شاعر الألوان ونحات الأشكال، هو صوت التاريخ وبعض الأساطير التي لم يعد لها أي طابع خرافي. قد تكون المواد التي يستخدمها عادية ومألوفة، لكن أسلوبه فريد من نوعه، وهذا أمر طبيعي.

**مترجم من الفرنسية
المرجع :**

**Mohamed KHAÏR-EDDINE, « Azouzi ou le désert vivant »,
Le Matin du Sahara et du Maghreb Magazine, 14-21 juillet 1987**



For Azouzi, painting is a ceaseless quest, a journey without end through forms, signs, and colours. Curiously, this singular alphabet bears witness to the enduring structures of an ancient language: that of the cosmic South, and more precisely, of that desert expanse, harsh, yet vividly alive, that lies at the very heart of the mythical Tafilalet. At the crossroads of North and Sub-Saharan cultures, the painter sets down markers of recognition, epistemological markers that serve as symbols capable of stirring both the heart and the mind.

Such work, at once interior and deliberate, renders obsolete any painting reduced to mere folklore. Pushing Art to its furthest edge is not just a craft, but a way of being, a wild and wondrous adventure, and, more deeply, a harmony: where time, being, and the elements converge with the echo of past and future History. It seems only natural to speak here of a style born from techno-psychic roots, a style that seeks out emotion, classifies it, and melts it into a subtle tremor, one that gives life to the painted object. Though not figurative in the traditional sense, these paintings evoke geometric figures endowed with true autonomy and forms imbued with the weight of memory, liberated from the flat constraints that often dull conventional imagery. One might say the arabesque, running through each canvas, breathes in a symbolism so clear, so luminous and suggestive, that the painting shines with an organic radiance. It separates the levels of its own construction, yet binds them into a harmonious whole, held together by a simultaneity that integrates essential coordinates into a unified vision. It is the essence of poetry to work with image and imagination without ever distorting them. And yet here, there is much poetry, rich, potent images that resonate deeply.

Azouzi is thus a poet of colour, a sculptor of form. More than that, he is the voice of a history, and of legends that have already passed beyond myth. The materials he uses may be ordinary, well-known. But his formula is uniquely his own. And that, as they say, is only fair.

Translated from French

**Reference : Mohamed KHAÏR-EDDINE, « Azouzi ou le désert vivant »,
Le Matin du Sahara et du Maghreb Magazine, 14-21 juillet 1987**



محمد عزوزي
«الانتفاضة»، 2005
صباعة زيتية على قماش
62سم × 82سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Le soulèvement », 2005
Huile sur toile
82cm x 62cm
Collection particulière

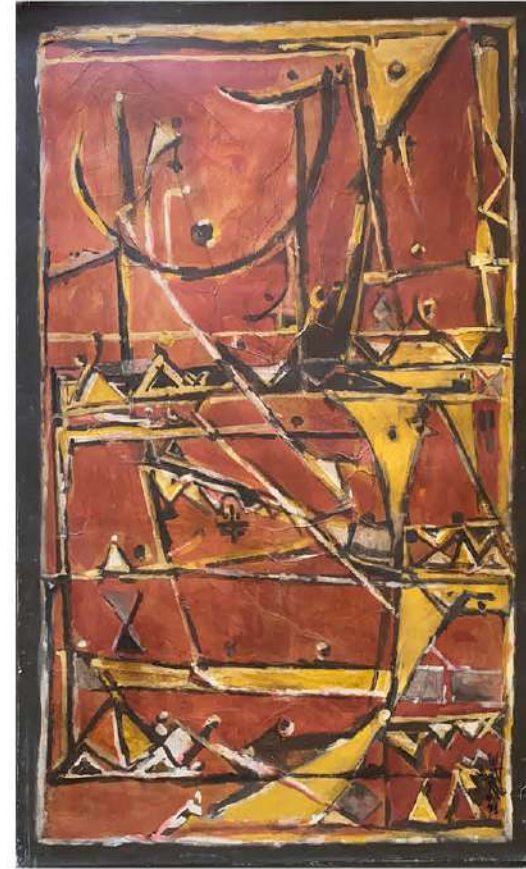
Mohamed AZOUZI
"The Uprising", 2005
Oil on canvas
82cm x 62 cm
Private collection



محمد عزوزي
«الاستغلال»، 1994
ورق ملصق وصباعة زيتية على قماش
130سم × 195سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« L'exploitation », 1994
Papier marouflé et huile sur toile
195cm x 130cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
« The Exploitation », 1994
Mounted paper and oil on canvas
195cm x 130cm
Private collection



محمد عزوزي
«الدفء الإنساني»، 1991
ورق ملصق وصباعة زيتية على قماش
99سم × 167سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« La chaleur humaine », 1991
Papier marouflé et huile sur toile
167cm x 99cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Human Warmth", 1991
Mounted paper and oil on canvas
167cm x 99cm
Private collection



محمد عزوزي
«دوامة»، 1993
ورق ملصق وصباعة على قماش
131سم × 164.5سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Engrenage », 1993
Papier marouflé et peinture sur toile
164.5cm x 131cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Spiral", 1993
Mounted paper and paint on canvas
164.5cm x 131cm
Private collection



محمد عزوزي
«الشمس والحلقات»
صباغة زيتية على قماش
سم60 × سم81
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Le soleil et les anneaux »
Huile sur toile
81cm x 60cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Sun and the Rings"
Oil on canvas
81cm x 60cm
Private collection



محمد عزوزي
«الكرة الزرقاء»، 2002
صباغة زيتية على قماش
سم65 × سم81
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« La boule bleue », 2002
Huile sur toile
81cm x 65cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Blue Sphere", 2002
Oil on canvas
81cm x 65cm
Private collection



محمد عزوزي
«إصرار على الحج»، 2009
تقنية مختلطة على قماش
سم99 × سم132
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Acharnement au pèlerinage », 2009
Technique mixte sur toile
132cm x 99cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Relentless Pilgrimage", 2009
Mixed media on canvas
132cm x 99cm
Private collection



محمد عزوزي
«متاهة»، 2002
صباغة زيتية على قماش
سم65 × سم92
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Labyrinthe », 2002
Huile sur toile
92cm x 65cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Labyrinth", 2002
Oil on canvas
92cm x 65cm
Private collection



محمد عزوزي
«الحائط»، 2009
تقنية مختلطة على قماش
33سم × 55سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Le mur », 2009
Technique mixte sur toile
55cm x 33cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Wall", 2009
Mixed media on canvas
55cm x 33cm
Private collection



محمد عزوزي
«فسيفساء»، 2002
صباغة زيتية على قماش
54سم × 65سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Mosaïque », 2002
Huile sur toile
65cm x 54cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Mosaic", 2002
Oil on canvas
65cm x 54 cm
Private collection



محمد عزوزي
«ألوان إفريقيا»، 1997
تقنية مختلطة على قماش
50سم × 61سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Les couleurs d'Afrique », 1997
Technique mixte sur toile
61cm x 50cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Colours of Africa", 1997
Mixed media on canvas
61cm x 50cm
Private collection



محمد عزوزي
«الفرح الأصفر»، 2002
صباغة زيتية على قماش
40سم × 50سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« La joie jaune », 2002
Huile sur toile
50cm x 40cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Yellow Joy", 2002
Oil on canvas
50cm x 40cm
Private collection



محمد عزوزي
«رقصة غريبة»، 2014
صباغة زيتية على قماش
60سم x 60سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Une danse exotique », 2014
Huile sur toile
60cm x 60cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
« An Exotic Dance », 2014
Oil on canvas
60cm x 60cm
Private collection



محمد عزوزي
«بهجة رسالة»،
صباغة زيتية على قماش
94سم x 67سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« La joie d'une lettre », 1998
Huile sur toile
94cm x 67cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
« The Joy of a Letter », 1998
Oil on canvas
94cm x 67cm
Private collection



محمد عزوزي
«عدالة غير متكافئة»، 2002
صباغة زيتية على قماش
65سم x 92سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Justice inégale », 2002
Huile sur toile
92cm x 65cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
« Unequal Justice », 2002
Oil on canvas
92cm x 65cm
Private collection



محمد عزوزي
«سلسلة الحجر الصحي #5»، 2021
صباغة زيتية على قماش
50سم x 61سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Série confinement #5 », 2021
Huile sur toile
61cm x 50cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
« Lockdown Series #5 », 2021
Oil on canvas
61cm x 50cm
Private collection



محمد عزوزي
«السوق»، 1988
تقنية مختلطة على قماش
32.5 سم x 45.5 سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Le souk », 1988
Technique mixte sur toile
45.5cm x 32.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
« The Souk », 1988
Mixed media on canvas
45.5cm x 32.5cm
Private collection



محمد عزوزي
«المربعات»، 2005
صباغة زيتية على قماش
35 سم x 48 سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Les carreaux », 2005
Huile sur toile
48cm x 35cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
« The Squares », 2005
Oil on canvas
48cm x 35cm
Private collection



محمد عزوزي
«الشمس بين الأهرامات»، 2005
صباغة زيتية على قماش
52 سم x 52 سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Le soleil entre les pyramides », 2005
Huile sur toile
52cm x 52cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Sun Between the Pyramids", 2005
Oil on canvas
52cm x 52 cm
Private collection



محمد عزوزي
«عديمو الإيمان»، 1998
صباغة زيتية على قماش
30 سم x 90 سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Les mécréants sans croyance », 1998
Huile sur toile
90cm x 30cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Unbelieving Miscreants", 1998
Oil on canvas
90cm x 30cm
Private collection



محمد عزوزي
«البخاز»، 1991
نقش على خشب
13.5سم x 25.5سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Le boulanger », 1991
Gravure sur bois
25.5cm x 13.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Baker", 1991
Wood engraving
25.5cm x 13.5 cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان، 1997
نقش وصباغة على خشب
14.5سم x 28سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre, 1997
Gravure et peinture sur bois
28cm x 14.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled, 1997
Engraving and painting on wood
28cm x 14.5cm
Private collection



محمد عزوزي
«أمل»، 1990
صباغة زيتية على خشب
16سم x 22.5سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Espoir », 1990
Huile sur bois
22.5cm x 16cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Hope", 1990
Oil on wood
22.5cm x 16cm
Private collection



محمد عزوزي
«حقيقة منى»، 1993
تقنية مختلطة على خشب
14.1سم x 40سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« La vérité de Mouna », 1993
Technique mixte sur bois
40cm x 14.1cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Mouna's Truth", 1993
Mixed media on wood
40cm x 14.1cm
Private collection



محمد عزوزي
«الليل فوق المسجد الأقصى»، 1990
صباغة زيتية على ورق
37سم 55سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« La nuit sur la mosquée Al-Aqsa », 1990
Huile sur papier
55cm x 37cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Night over Al-Aqsa Mosque", 1990
Oil on paper
55cm x 37 cm
Private collection



محمد عزوزي
« تابوت »
صباغة زيتية على خشب
20سم 24.5سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Sarcophage »
Huile sur bois
24.5cm x 20cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Sarcophagus"
Oil on wood
24.5cm x 20cm
Private collection



محمد عزوزي
« كسور », 2002
صباغة زيتية على خشب
27.5سم 65سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Fractures », 2002
Huile sur bois
65cm x 27.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Fractures", 2002
Oil on wood
65cm x 27.5cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان، 1995
صباغة على خشب
13.5سم 30سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre, 1995
Peinture sur bois
30cm x 13.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled, 1995
Painting on wood
30cm x 13.5 cm
Private collection



محمد عزوزي
«المعتقدات»، 1992
باستيل وخبير على ورق
23سم x 29سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Les croyances », 1992
Pastel et encre sur papier
29cm x 23cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Beliefs", 1992
Pastel and ink on paper
29cm x 23 cm
Private collection



محمد عزوزي
«انتصار»،
تقنية مختلطة على ورق
21سم x 28.5سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Triomphe »
Technique mixte sur papier
28.5cm x 21cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Triumph"
Mixed media on paper
28.5cm x 21 cm
Private collection



محمد عزوزي
«الكرة النحاسية»، 2005
صباغة على ورق
39سم x 52سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« La boule de cuivre », 2005
Peinture sur papier
52cm x 39cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Copper Sphere", 2005
Painting on paper
52cm x 39 cm
Private collection



محمد عزوزي
«الارتباط»، 1989
حبر على ورق
21سم x 29سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« L'attachement », 1989
Encre sur papier
29cm x 21cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Attachment", 1989
Ink on paper
29cm x 21 cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان، 2019
صباغة على ورق
31.5سم x 47.5سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre, 2019
Peinture sur papier
47.5cm x 31.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled, 2019
Painting on paper
47.5cm x 31.5cm
Private collection



محمد عزوزي
«أربعة أشخاص في لعبة»، 1989
حبر على ورق
24.5سم x 30.2سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Quatre personnages au jeu », 1989
Encre sur papier
30.2cm x 24.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Four Characters at Play", 1989
Ink on paper
30.2cm x 24.5 cm
Private collection



محمد عزوزي
«تركيب بلمسات حمراء»، 1990
تقنية مختلطة على ورق
25سم x 32.5سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Composition aux touches rouges », 1990
Technique mixte sur papier
32.5cm x 25cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Composition with Red Strokes", 1990
Mixed media on paper
32.5cm x 25 cm
Private collection



محمد عزوزي
«الغطاء الاقتصادي»، 1993
باستيل على ورق
26سم x 39سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Le couvert économique », 1993
Pastel sur papier
39cm x 26cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"The Economic Shelter", 1993
Pastel on paper
39cm x 26 cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان، 1975
صباغة على ورق
20.5 سم x 28.5 سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre, 1975
Peinture sur papier
28.5cm x 20.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled, 1975
Painting on paper
28.5cm x 20.5cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان، 1989
باستيل على ورق
38 سم x 58.5 سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre, 1989
Pastel sur papier
58.5cm x 38cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled, 1989
Pastel on paper
58.5cm x 38cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان، 2019
صباغة على ورق
21.5 سم x 37.5 سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre, 2019
Peinture sur papier
37.5cm x 21.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled, 2019
Painting on paper
37.5cm x 21.5cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان
تقنية مختلطة على ورق
33 سم x 33 سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre
Technique mixte sur papier
33cm x 33cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled
Mixed media on paper
33cm x 33cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان
طباعة حريرية
34سم x 48.5سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre
Sérigraphie
48.5cm x 34cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled, 2003
Screen print
48.5cm x 34cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان، 2003
طباعة حريرية
48.2سم x 51.8سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre, 2003
Sérigraphie
51.8cm x 48.2cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled, 2003
Screen print
51.8cm x 48.2cm
Private collection



محمد عزوزي
بدون عنوان
طباعة حريرية
49.5سم x 64سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Sans titre
Sérigraphie
64cm x 49.5cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Untitled, 2003
Screen print
64cm x 49.5cm
Private collection



محمد عزوزي
«الصيداء»، 1996
طباعة حريرية
45.5سم x 58سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Le pêcheur », 1996
Sérigraphie
58cm x 45.5cm
Collection particulière

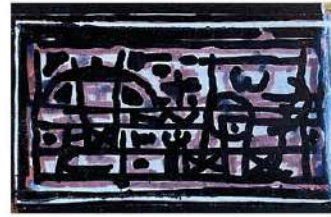
Mohamed AZOUZI
"The Fisherman", 1996
Screen print
58cm x 45.5cm
Private collection



محمد عزوزي
«تركيب عمودي»، 1989
حبر وعواش على ورق
24سم x 31سم
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
« Composition verticale », 1989
Encre et gouache sur papier
31cm x 24cm
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
"Vertical Composition", 1989
Ink and gouache on paper
31cm x 24cm
Private collection



محمد عزوزي
مجموعة طوابع بريدية
تقنية مختلطة على ورق
2000 - 1980
مجموعة خاصة

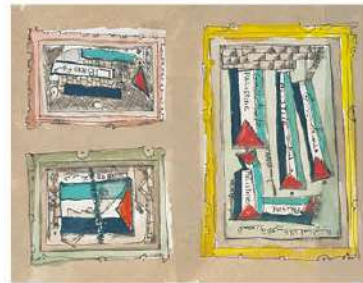
Mohamed AZOUZI
Collection de timbres
Technique mixte sur papier
1980 - 2000
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Stamps collection
Mixed media on paper
1980 - 2000
Private collection

محمد عزوزي
مجموعة طوابع بريدية
تقنية مختلطة على ورق
2000 - 1980
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Collection de timbres
Technique mixte sur papier
1980 - 2000
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Stamps collection
Mixed media on paper
1980 - 2000
Private collection



محمد عزوزي
مجموعة طوابع بريدية
تقنية مختلطة على ورق
2000 - 1980
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Collection de timbres
Technique mixte sur papier
1980 - 2000
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Stamps collection
Mixed media on paper
1980 - 2000
Private collection

محمد عزوزي
مجموعة طوابع بريدية
تقنية مختلطة على ورق
2000 - 1980
مجموعة خاصة

Mohamed AZOUZI
Collection de timbres
Technique mixte sur papier
1980 - 2000
Collection particulière

Mohamed AZOUZI
Stamps collection
Mixed media on paper
1980 - 2000
Private collection

INFORMATIONS PRATIQUES

USEFUL INFORMATIONS

ADRESSE / ADDRESS

65, 69 Riad Laârous, route Dar El Bacha - 40000 Marrakech

65, 69 Riad Laârous, Dar El Bacha road - 40000 Marrakech

HORAIRES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

10h - 18h, fermé le lundi

10am - 6pm, closed on Mondays

TARIF D'ACCÈS / ENTRY FEE

Public étranger / Foreigners : 60 DHS

Marocains et résidents étrangers / Moroccan citizens and foreign residents : 25 DHS

Marocains et résidents étrangers de moins de 18 ans / Moroccan citizens and foreign residents under 18 : 15 DHS

ACCÈS GRATUIT :

Tous les jours

Aux élèves, aux étudiants et aux corps enseignants marocains sur présentation d'une pièce justificative.

Aux élèves des établissements d'enseignement étrangers implantés au Maroc.

Aux détenteurs de la carte ICOM.

VENDREDI :

Aux marocains et résidents étrangers sur présentation de la carte de séjour.

RÉDUCTION DE 50% à tout titulaire des cartes ISIC, IYTC et ITIC

FREE ADMISSION:

DAILY:

For Moroccan pupils, students, and teaching staff upon presentation of valid identification.

For pupils of foreign educational institutions established in Morocco.

For holders of the ICOM card.

ON FRIDAYS:

For Moroccan citizens and foreign residents upon presentation of a residence permit.

50% DISCOUNT for holders of ISIC, IYTC, and ITIC cards

TÉLÉPHONE / PHONE NUMBER:

+212 (0) 5 24 38 17 63

CONTACT :

contact@fnm.ma / s.aitmbark@fnm.ma

VISITES GUIDÉES SUR RDV / GUIDED TOURS AVAILABLE BY APPOINTMENT

معلومات عملية

العنوان :

65, 69 رياض العروس، طريق دار الباشا - 4000

الهاتف

+212 (0) 5 24 38 17 63

أوقات الزيارة :

كل يوم من الساعة العاشرة صباحا حتى الساعة السادسة مساء، باستثناء الإثنين

تعريفية الدخول :

الأجانب: 60 درهما

المغاربة: 25 درهما

المغاربة والمقيمون الأجانب تحت سن 18 : 15درهما

دخول مجاني :

يوميًا : للتلاميذ والطلبة وأعضاء الهيئة التعليمية المغربية عند الإدلاء بوثيقة إثبات

لتلاميذ المؤسسات التعليمية الأجنبية بالمغرب

لحاملي بطاقة المجلس الدولي للمتاحف

يوم الجمعة :

للمغاربة والمقيمين الأجانب عند الإدلاء بطاقة الإقامة

خصم 50% :

لحاملي بطاقة تعريف الطالب الدولية

لحاملي بطاقة سفر الشباب الدولية

لحاملي بطاقة تعريف الأستاذ الدولية

لاتصال :

contact@fnm.ma/ s.aitmbark@fnm.ma

زيارات موجهة عن طريق موعد

